Bank Alfalah

Terms and Conditions شرائط و ضوابط

(E-Statement)

(ای اسٹیٹمنٹ)

1. In these Terms and Conditions, the following terms shall have following meanings:

1۔ ان شرائط و ضوابط میں مندرجہ ذیل شرائط کے معنی یہ ہیں:

'Bank' means any branch in Pakistan of "Bank Alfalah Limited", in which the Customer/entity's Account is maintained;

'بینک' سے مراد پاکستان میں "بینک الفلاح لمیٹڈ" کی برانچ ہے جس میں صارف / ادارے کا اکاؤنٹ موجود ہو۔

'Customer' means the person(s)/entity that holds an Account with the Bank;

'صارف' سے مراد وہ شخص یا ادارہ ہے جس کا بینک میں اکاؤنٹ موجود ہے۔

'E-Statement' means the statement of account mailed electronically in the form of PDF format of the statement of account to the email address designated by the Accountholder for the purpose;

'ای اسٹیٹمنٹ' سے مراد اکاؤنٹ کا گوشوارہ ہے جو پی ڈی ایف فارمیٹ میں اکاؤنٹ ہولڈر کی طرف سے فراہم کردہ ای میل ایڈریس پر الیکٹرونکلی بھیجا جاتا ہے۔

'Accountholder' means individual(s) and corporate customers maintaining account with Bank Alfalah Limited ('Bank') who have given their consent for sending E-Statement, instead of hard copy.

'اکاؤنٹ ہولڈر' سے مراد وہ فرد (افراد) اور کارپوریٹ صارفین ہیں جو بینک الفلاح لمیٹڈ ('بینک') میں اپنا اکاؤنٹ رکھتے ہیں اور جنھوں نے گوشوارے کی ہارڈ کاپی کے بجائے ای اسٹیٹمنٹ بھیجنے کی اجازت دی ہے۔

2. The E-Statement will be sent by the Bank electronically by email to the assigned/registered email address of the Accountholder, which is provided by the Accountholder and at the sole risk and responsibility of the Accountholder.

2۔ ای اسٹیٹمنٹ اکاؤنٹ ہولڈر کی طرف سے فراہم کردہ ای میل ایڈریس پر الیکٹرونکلی بھیجی جائے گی، اکاؤنٹ ہولڈر کی طرف سے فراہم کردہ ای میل ایڈریس کی ذمہ داری خود اکاؤنٹ ہولڈر رہے۔

3. The Accountholder shall inform the Bank in writing, 7 (seven) business days prior to changing the email address or if he does not want the statement of account to be sent by email, otherwise Bank shall not responsible in any manner whatsoever.

3۔ اگر اکاؤنٹ ہولڈر اپنا ای میل ایڈریس تبدیل کرتا ہے یا وہ ای میل کے ذریعے ای اسٹیٹمنٹ وصول نہیں کرنا چاہتا تو ایسی صورت میں اسے 7 کاروباری دن قبل بینک کو مطلع کرنا ہوگا، بصورتِ دیگر بینک کسی بھی طرح سے ذمہدار نہیں ہوگا۔

4. The Accountholder agrees and accepts that transmission lines of E-Statement /email are not encrypted and that email is not a secure means of transmission and is susceptible to viruses, errors, fraud, misuse, hacking, unauthorized/illegal interception, alteration, manipulation or access by any third party, or unauthorized usage thereof, and the Bank shall not be responsible or liable for any loss or damage occurring from any such third party breaches/actions.

4۔ اکاؤنٹ ہولڈر متفق ہے اور قبول کرتا ہے کہ ای اسٹیٹمنٹ / ای میل کی ٹرانسمیشن لائنز اینکرپٹڈ نہیں ہیں اور یہ کہ ای میل ٹرانسمیشن کا محفوظ ذریعہ نہیں ہے اور وہ وائرسز، غلطیوں، دھوکہ دہی، غیر قانونی استعمال، ہیکنگ، غیر مجاز / غیر قانونی مداخلت، تبادلے، سازباز یا کسی تیسرے فریق کی پہنچ یا غیرمجاز استعمال سے متاثر ہو سکتی ہے اور ایسی صورت میں کسی بھی تیسرے فریق کی طرف سے خلاف ورزیوں / سرگرمیوں کے نتیجے میں ہونے والے نقصان کے لیے بینک ہر گز ذمہ دار نہیں ہوگا۔

5. The Bank shall not be responsible for any delay, incomplete, improper or non-delivery of E-Statement for any reason whatsoever, including but not limited to telecommunication network failure or any other reason beyond the control of the Bank.

5۔ بینک ای اسٹیٹمنٹ کی ترسیل میں تاخیر، نا مکمل ہونے، نا مناسب یا نان ڈلیوری کے لیے ہر گز ذمہ دار نہیں ہوگا چاہے وہ کسی بھی وجہ سے ہوئی ہو، بشمول لیکن محدود نہیں، ٹیلی کمیونیکیشن کے نیٹ ورک میں خرابی یا کوئی بھی ایسی وجہ جو بینک کے کنٹرول سے باہر ہو۔

6. The Bank shall not be responsible or liable for any breach of secrecy or confidentiality in any manner and for any reason whatsoever if contents of the E-Statement or email address becomes known to or accessed by any third party.

6۔ اگر ای اسٹیٹمنٹ کا مواد یا ای میل ایڈریس کسی تیسرے فریق کو پتہ چل جائے یا اس تک وہ رسائی حاصل کر لے تو ایسی صورت میں بینک کسی بھی طریقے یا کسی بھی وجہ سے ہونے والی خلاف ورزی کے لیے ذمہ دار یا جوابدہ نہیں ہوگا۔

7. The Accountholder shall use the E-Statement for his personal information and record and he shall not use or print and submit it for any legal requirement or to any visa granting authorities or educational institutions within or outside the country. If needed, the Accountholder may request the Bank to provide him computer generated hard copy of the Statement of Account.

7۔ اکاؤنٹ ہولڈر ای اسٹیٹمنٹ کو اپنی ذاتی معلومات اور ریکارڈ کے لیے استعمال کرے گا اور وہ اسے کسی بھی قانونی ضرورت یا ویزا دینے والی اتھارٹیز یا تعلیمی ادارے کے لیے پاکستان میں یا بیرونِ ملک استعمال یا پرنٹ یا جمع نہیں کروائے گا۔ اگر ضرورت ہے تو اکاؤنٹ ہولڈر بینک سے اکاؤنٹ اسٹیٹمنٹ کی کمپیوٹر جنریٹڈ ہارڈ کاپی فراہم کرنے کی درخواست کر سکتا ہے۔

8. In case of corporate accountholders, it shall be the responsibility of the Accountholder to ensure that the E- Statement shall be under the custody of authorised/designated employee(s)/director/partners of the company/firm. The Bank shall not be responsible or liable for any unauthorised or misuse of the E-Statement or any alteration/manipulation therein.

8۔ کارپوریٹ اکاؤنٹ ہولڈرز کی صورت میں، اکاؤنٹ ہولڈر ذمہ دار ہے کہ وہ اس بات کو یقینی بنائے کہ ای اسٹیٹمنٹ کمپنی / فرم کے مجاز / مقررہ ملازم (ملازمین) / ڈائریکٹرز / پارٹنرز کی تحویل میں رہے گی۔ بینک ای اسٹیٹمنٹ کے غیر قانونی استعمال یا کسی بھی تبادلے / سازباز کے لیے ہر گز ذمہ دار نہیں ہوگا۔

9. The account holder shall indemnify the Bank for any claim, loss, damage or legal action arising out of or as a result of transmission of the E-Statement or for any access, misuse or fraudulent use thereof by any third party.

9۔ اکاؤنٹ ہولڈر کسی بھی کلیم، نقصان، تباہی یا قانونی کارروائی کے لیے بینک کی تلافی کرے گا جو کسی بھی تیسرے فریق کی طرف سے ای اسٹیٹمنٹ کی ترسیل یا کسی بھی رسائی، غیر قانونی استعمال کے سلسلے میں برداشت کرنا پڑا ہو۔

10. The Bank may amend or alter these terms and conditions at any time which will be displayed at the Bank's website or advised by email notification and thereupon the same shall apply and be binding on the Accountholder.

10۔ بینک ان شرائط وضوابط میں کسی بھی وقت ترمیم یا تبدیلی کر سکتا ہے جو بینک کی ویب سائٹ پر لگائی جائے گی یا ای میل کے ذریعے بتائی جائے گی اور اکاؤنٹ ہولڈر پر لاگو اور قابلِ پابندی ہوگی۔

11. By availing the services of getting statement of account mailed electronically i.e. 'E-Statement', the Accountholder agrees that bank may at its discretion discontinue sending statement of account periodically in printed form i.e. over paper through surface mail/courier.

11۔ اکاؤنٹ کا گوشوارہ بذریعہ ای میل یعنی 'ای اسٹیٹمنٹ' وصول کرنے کی سروسز کو حاصل کر کے اکاؤنٹ ہولڈر متفق ہے کہ بینک اپنی واحد صوابدید پر اکاؤنٹ کا گوشوارہ کاغذی شکل میں بذریعہ ڈاک / کوریئر بھیجنے کی سروس کو ختم کرسکتا ہے۔

12. These terms and conditions are in addition to and form an integral part of the regular terms and conditions of account opening and its maintenance.

12۔ یہ شرائط و ضوابط، اکاؤنٹ کھولنے اور اسے چلانے کی عمومی شرائط و ضوابط کے علاوہ ہیں اور اس کا ایک ضروری حصہ ہیں۔

13. Above terms and conditions shall be governed and construed in accordance with the laws of Islamic Republic of Pakistan whose courts shall be courts of competent jurisdiction and all other rules and regulations as applicable on the Bank.

13۔ مذکورہ بالا شرائط و ضوابط اسلامی جمہوریہ پاکستان کی قوانین کے مطابق منظم اور ترتیب دی گئی ہیں، جس کی عدالتیں مجاز دائرۂ اختیار رکھتی ہیں اور تمام اصول اور ضوابط بینک پر قابلِ اطلاق ہیں۔

Bank Alfalah

Accepted and Acknowledged.

قبول اور تسلیم کیا گیا ۔

____

Signature
دستخط

Name ____________________ Account No. ____________________
نام اکاؤنٹ نمبر

Witness گواہ

Name ____________________
نام

CNIC No. ☐☐☐☐☐-☐☐☐☐☐☐☐-☐
سی این آئی سی نمبر

Witness گواہ

Name ____________________
نام

CNIC No. ☐☐☐☐☐-☐☐☐☐☐☐☐-☐
سی این آئی سی نمبر